

# Der golde Plog

Hans-Jürgen Jansen

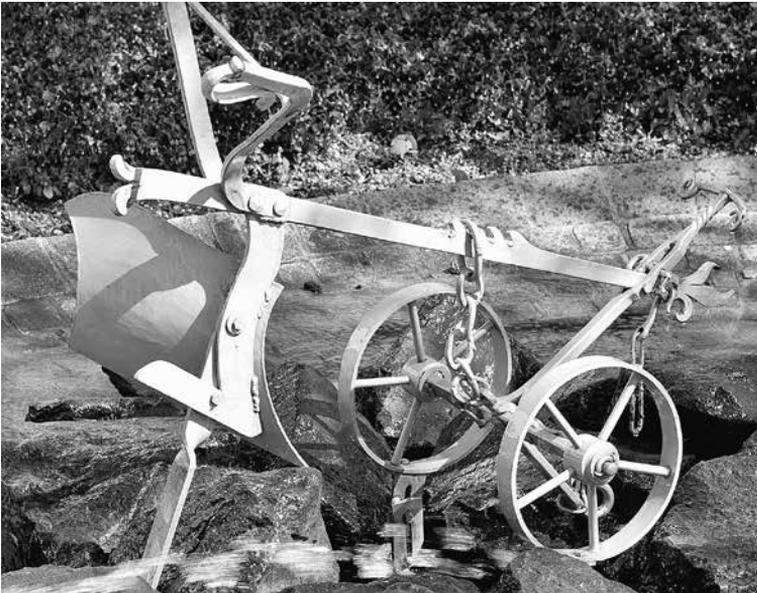
Einmal mussten die Ritter der Burg Neuenahr fürchten, ihr Hab und Gut und ihr Leben zu verlieren, als Räuber ihre Burg bestürmten. Ihr Leben retteten sie durch Flucht, ihr wertvolles Hab und Gut gaben sie preis. Nur ein aus purem Gold gefertigter Pflug, mit dem im Frühjahr nach altem Brauch die erste Ackerfurche gezogen wurde, konnten sie tief im Burgbrunnen verstecken. So blieb der goldene Pflug unentdeckt ....

... bis ein Troll eines Tages aus Dankbarkeit für eine gute Tat einem Winzer den Platz des Schatzes verriet. Doch auch der Winzer vermochte nicht, den goldenen Pflug zu bergen. Die Zauberkraft des Schatzes ist seither tief im Neuenahrer Berg verankert und lässt bis heute die heilenden Quellen am Fuße des Berges sprudeln. Mitten in Bad Neuenahr, genauer gesagt im alten Ortsteil Wadenheim, auf der Ecke Kreuzstraße und Jesuitenstraße, steht zum Gedenken an diese Geschichte eine Abbildung

des goldenen Pflugs. - Dazu ein Gedicht in Stadtkölnischer Sprache nach den Regeln der „Akademie för os kölsche Sproch“.

Et es ald lang her, su öm de aachhundert Johr',  
Do gov et em Süde vum Kursteff vun Kölle  
En Burg, die ärg ze bewundere wor.  
Op ene Berg däte se die stelle,  
Em Ahrdal wor dat, op ener Hüh em Neuenahr.  
En der Burg wor alles us Selver un Gold,  
De Metze, de Gaffele un de Pisspött sugar.  
Dat hatte de Burghääre esu gewollt.

Doröm es et kei Wunder ze nenne,  
Dat och der Plog vun dä Edelslück  
Em blänke Gold us der Fään ald wor ze erkenne.  
Hä dät blänke wie de Sonn, dat gode Stöck.  
Die Burghääre däte noh'm aale Bruch  
Met em de eetste Ackerfurch trecke em Plöck.  
Doch baal kome se ärg en de Juch.  
Denn Räuber kome op die Burg angejock.



*Der „Goldene Pflug“,  
die Brunnenanlage  
auf dem  
Wadenheimer Platz  
in Bad Neuenahr*

Do moote se flüchte un öm ehr Levve renne,  
Wie se woodte fies üvverfalle.  
Die Band dät alles kläue, donoh de Burg avbrenne,  
Dä golde Plog ävver, dä kunnte se nit kralle.  
Weil keiner jet verrode dät, woodt hä nit gefunge.  
Deef em Burgpötzt<sup>1</sup> deit e rühig penne.  
Si Versteck ze finge es keinem gelunge.  
Dat moote die Räuber baal erkenne.

Doch e Geröch dät munkele<sup>2</sup> unger dä Lück em Dal,  
Dat do bove lög 'ne Schatz,  
Dä do schlummere dät, wie dä hellige Gral.  
Mänch einer kom erop ze buddele an däm Platz.  
Doch die Ääd gov en nit erus,  
Egal wie se sich däte ploge, keiner hät et geschaff.  
Su ginge se all widder noh Hus.  
Verlore gegange wor all ehr Loss<sup>3</sup> un Kraff.

Bes eines Dags 'ne Winzer en singe Wingberg ging,  
För do noh sing Drüüvcher<sup>4</sup> ze luure.  
Do hoot e, wie 'ne aadige<sup>5</sup> Zwerg et Gringe<sup>6</sup> aanfing.  
Hä hatt ene schleemme Doosch, hä wor ze beduure.  
Dä Winzer, dä och zofällig Godhätz heiße dät,  
Gov dem Zwerg direk jet Rudwing ze drinke.  
Kaum hatt dä gedrunke, foht e sich god un wäät.  
Dröm dät e dä leeve Minsch jetz zo sich winke.

Hä wollt em jet verrode, zom Dank för singe Wing,  
Jet, wat hä allein nor wöss genau.  
En dem Mann sing Ohr dät e fisepe ganz fing:  
„Gangk zor Ruin un maach keine Radau,  
Beim nöchste Vollmond kumm, ich verklär dir die Stell,  
Wo do fings em versunke Pötzt dä Golde Plog.  
Wann do deis grave, küss do an die Quell,  
Die dir un dinger Famillich fört Levve gitt genug.“

Un noch ens saht der Zwerg: „Et läuf wie geschmiert,  
Dröm rod ich dir, sprich bloß kei Wood,  
Hald de Muul, loss nix erus, egal wat och passiert!  
Dann do bove, dat es ene ganz besondere Oot.“  
Dä Winzer hoot wall, wat em dä Zwerg do gesaht,  
Maht sich bei Zigge op, för dä Schatz ze finge.  
Hä klomm op der Burgberg un fung och akkurat  
Genau die Stell, god dät et Grave im gelinge.

Koot drop hät hä dä Pötzt met sing Schöpp frei gelaht.  
Do soh hä ald e Glänze un Flimmere deef unge.  
Hä dät fass verstecke<sup>7</sup>, hätt ävver keine Laut gemaht,  
Ovshöns hä am leevste reef: „Ich han en gefunge!“

Dann hät e sich dä golde Plog gepack  
Erop met dä Praach us dem Pötzt dät e klemme.  
En hadde Arbeid, hä wor möd un avgeplack,  
Wollt grad dä Golde Plog op dä Pötztstrand stemme.

Do dät sich e feurig Gespens vür en stelle.  
Met 'nem klotzige<sup>8</sup> Kraach dät et Füür speie.  
Beinoh dät däm Godhätz si Hätz nit mih welle,  
Domet et bloß nit stonn blevv, moot hä laut schreie.  
Doch dat wor evvens garnit erlaub bei der Saach.  
Dröm dät der Schatz och zeröck en der Pötzt falle.  
Dä Winzer wor donoh en Zigg lang schwaach.  
Hä dät jeck erömlaufe un nor noch lalle.

Wie hä widder esu zemlich beisamme wor,  
Un noh dem Pötzt sok, kunnt e dä nit mih finge.  
Dat maht en ärg bedröv, doch et wor jo ganz klor:  
Dä Bröll us singem Muul leet alles messlinge.  
Su daach hä, ävver et es anders gekumme.  
Dem Mann singe Verdeens dät sich doch noch zeige.  
Denn deef en der Ääd fing et baal aan ze Brumme  
En neu Quell dät erop am Foß vum Berg steige.

Nit Gold ov Selver dät us ehr erus schinge,  
Nä, ganz normal Wasser dät do sprudele 'rus.  
Un dat Wasser kunnt Wunder verbringe.  
Bes hügg deit et fleëße, Dag en un Dag us.  
Wä krank es un deit ens vun em koste,  
Kann d'rop flöck gesund un munter widder singe,  
Egal, woher hä kütt, vun Weste ov Oste.  
Us däm Golde Plog dät 'ne Levvensquell springe.

*Redaktioneller Hinweis: Von dieser Sage gibt es mehrere tradierte Versionen, die im Kern sehr ähnlich sind. Heinrich Stötzel („Die Sagen des Ahrtals“, 1938) bietet dazu ein Grundlagenwerk. Hubert Rieck („Aus der Geschichte des Heilbades Neuenahr: Rund um den Wadenheimer Platz“, Heimatjahrbuch Kreis Ahrweiler 1997) beschreibt die Brunnenanlage.*

Quellen:

- 1) Burgpötzt = Burgbrunnen
- 2) munkele = ein Gerücht verbreiten
- 3) Loss = Lust
- 4) Drüüvcher = Traubchen
- 5) aadig = niedrig
- 6) et Gringe = das Klagen
- 7) verstecke = erstickten
- 8) klotzig = grob, gewaltig